



Republica Moldova

PARLAMENTUL

LEGE Nr. 731
din 15.02.1996

Cu privire la leasing

Publicat : 25.07.1996 în Monitorul Oficial Nr. 049 Promulgat : 17.07.1996

 **Abrogat prin LP59-XVI din 28.04.05, MO92-94/08.07.05 art.429**
MODIFICAT

 **L240/13.06.03, MO138/08.07.03 art.557**

 **Legea nr.493-XIV din 09.07.99**

Parlamentul adoptă prezenta lege.

Capitolul I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1. Scopul prezentei legi

Prezenta lege stabilește bazele juridice de reglementare a raporturilor de leasing, obiectul leasingului, participanții la operațiunile de leasing, drepturile, obligațiile și răspunderea acestora, precum și măsurile de stimulare a leasingului în funcție de interesele fiscale ale statului.

Articolul 2. Reglementarea juridică

(1) Leasingul și raporturile juridice aferente lui se reglementează prin Codul civil, prezenta lege și prin alte acte legislative.

(2) Raporturile de leasing nereglementate prin actele legislative indicate la alin.(1) se reglementează prin contractul (contractele) încheiat între subiecții acestor raporturi.

(3) Dacă tratatul internațional al Republicii Moldova în domeniul leasingului stabilește alte norme decât cele prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatului internațional.

Articolul 3. Noțiunea de leasing

Leasingul este activitate de întreprinzător, de investire a unor mijloace temporar disponibile sau împrumutate, ce se desfășoară pe bază de contract, conform căruia locatorul (creditorul finanțator) procură cu titlu de proprietate echipamentul indicat de locatar de la vânzătorul (furnizorul) stabilit de acesta și îl acordă contra plată locatarului în posesiune și folosință temporară în scopuri de întreprinzător.

Articolul 4. Sfera și obiectul leasingului

(1) Leasingul se permite în toate sferile activității de întreprinzător și poate fi efectuat independent sau împreună cu alte activități neinterzise de lege.

(2) Obiect al leasingului pot fi mijloacele de transport, mașinile, complexe

tehnologice și echipamentul (în continuare - echipament) care, potrivit clasificăției în vigoare, se raportează la fondurile fixe, cu excepția celor interzise sau limitate pentru liberă circulație pe piață în conformitate cu legislația.

Articolul 5. Subiecții raporturilor de leasing

(1) Subiecții ai raporturilor de leasing sînt:

a) locatorul - persoană fizică sau juridică (instituție financiară, alt agent economic) care practică activitate de întreprinzător și care procură cu titlu de proprietate echipament de la un anumit vânzător (furnizor) pentru a-l da în chirie;

b) vânzătorul (furnizorul) - întreprindere producătoare ori o altă persoană fizică sau juridică care practică activitate de întreprinzător și care vinde locatorului în proprietate echipament pentru ca acesta să-l dea în posesiune sau folosință temporară unui terț;

c) locatarul - persoană fizică sau juridică care practică activitate de întreprinzător și care primește în posesiune și folosință temporară, în bază de contract de leasing, echipamentul comandat la alegerea sa de la vânzătorul (furnizorul) indicat de el.

(2) Leasingul poate fi intern cînd toți subiecții raporturilor de leasing sînt rezidenți ai Republicii Moldova sau internațional cînd unul sau cîțiva subiecți ai acestor raporturi nu sînt rezidenții ei în conformitate cu legislația.

Capitolul II CONTRACTUL DE LEASING, MODIFICAREA ȘI ÎNCETAREA LUI

Articolul 6. Forma juridică a operațiunilor de leasing

Forma juridică a operațiunilor de leasing este contractul de leasing dintre locator și locatar și contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) dintre locator și vânzător (furnizor), fie contractul tripartit dintre aceștia, încheiat în condițiile art.7 și 8.

Articolul 7. Contractul de leasing

(1) Contractul de leasing prevede:

- a) părțile contractante;
- b) destinația și denumirea echipamentului, caracteristica lui, termenul furnizării (transmiterii) și locul de aflare la locatar;
- c) partea căreia i se acordă dreptul de a alege echipamentul și vânzătorul (furnizorul) lui;
- d) drepturile și obligațiile părților privind transportarea, recepția, păstrarea, montarea și exploatarea echipamentului;
- e) partea care va suporta riscul distrugerii, pierderii sau deteriorării accidentale a echipamentului;
- f) durata contractului care corespunde cu termenul de amortizare a echipamentului sau este aproximativ acestui termen;
- g) cuantumul chiriei pentru întreaga perioadă a leasingului, care include costul integral (sau aproximativ) al echipamentului la prețurile valabile la data încheierii tranzacției, ordinea, modul, forma și termenul plății ei, sancțiunile pentru neefectuarea sau efectuarea tardivă a acestei plăți;
- h) posibilitatea de cesiune către terț a drepturilor de folosință a echipamentului;
- i) modul și condițiile de asigurare a echipamentului;
- j) modul de folosire a echipamentului la expirarea contractului conform art.13 alin.(2);
- k) răspunderea părților pentru neexecutarea sau executarea neadecvată a contractului, modul de soluționare a litigiilor;
- l) condițiile de modificare sau de reziliere a contractului;
- m) sediul, datele referitoare la băncile părților și semnăturile părților;

n) alte clauze convenite de părți, ce nu contravin legislației.

(2) Contractul de leasing intră în vigoare la data semnării lui sau la o altă dată stabilită în contract.

Articolul 8. Particularitățile contractului de vânzare- cumpărare (furnizare) de echipament

Contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament, pe lângă clauzele prevăzute de legislație pentru acest tip de contract, trebuie să conțină următoarele stipulări:

a) locatorul achiziționează echipamentul anume pentru a-l da în chirie;

b) locatarul este investit cu dreptul de cumpărător, care izvorăște din contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) încheiat de locator cu vânzătorul (furnizorul) de echipament, dacă contractul de leasing nu prevede altfel.

Articolul 9. Dreptul de proprietate în raporturile de leasing

(1) Locatorul își menține dreptul de proprietate asupra echipamentului dat locatarului în posesiune și folosință temporară.

(2) Riscul distrugerii, al pierderii sau al deteriorării accidentale a echipamentului este transmis locatarului în momentul în care acesta preia echipamentul dacă contractul de leasing nu prevede altfel.

(3) În cazurile prevăzute de art.13 alin.(2) lit.a) și b), locatarul poate obține dreptul de proprietate asupra echipamentului dacă contractul de leasing nu prevede altfel.

(4) Dacă locatarul execută contractul de leasing, locatorul sau un terț nu poate pretinde la echipament, cu excepția cazurilor prevăzute de legislație sau de contractul în cauză.

(5) Dacă în perioada acțiunii contractului de leasing echipamentul se deteriorează înainte de expirarea termenului de amortizare, locatarul compensează locatorului, în conformitate cu legislația, ratele de chirie neachitate în cuantumul stipulat în contract, repară alte pagube.

Articolul 10. Plata chiriei

(1) Pentru folosința echipamentului, locatarul plătește locatorului chirie.

(2) Suma totală a chiriei se constituie din:

a) suma care recuperează integral (sau aproximativ) valoarea echipamentului la momentul achiziționării lui;

b) suma plătită locatorului pentru achitarea mijloacelor de credit, la o rată a dobânzii fixe sau fluctuante, cu care acesta a achiziționat echipamentul;

c) comisionul plătit locatorului;

d) suma plătită pentru asigurarea echipamentului, cu condiția că asigurarea a fost făcută de către locator;

e) alte cheltuieli efectuate de locator, prevăzute de contractul de leasing.

(3) Chiria poate fi stabilită de părți în expresie bănească, sub formă de marfă (compensare) sau mixtă, urmînd a fi plătită din momentul furnizării (transmiterii) echipamentului ori după montarea, punerea în funcțiune și atingerea puterii lui calculate, ori după obținerea primului venit din fabricarea (vinderea) producției (efectuarea de lucrări, prestarea de servicii).

(4) Chiria se include, conform legislației, în cheltuielile de fabricare (vindere) a producției (efectuare de lucrări, prestare de servicii), incluse în prețul ei de cost.

(5) Dacă contractul de leasing nu prevede termenele de plată, suma anuală totală se împarte în 12 rate egale, fiecare urmînd a fi achitată în prima decadă a lunii.

Articolul 11. Garanțiile încasării chiriei

(1) Pentru a asigura încasarea chiriei, locatorul are dreptul să prevadă în contractul de leasing orice mijloc de asigurare a executării obligațiilor prevăzut de legislație.

(2) Invaliditatea clauzelor din contract referitoare la asigurarea obligațiilor nu are

drept consecință invaliditatea contractului de leasing.

(3) În cazul în care locatarul încalcă obligația de a plăti în termen chiria, locatorul are dreptul să ceară plata ei, precum și a întregii sume ce i se cuvine în conformitate cu contractul (achitare anticipată).

Articolul 12. Modificarea sau rezilierea contractului de leasing

(1) Modificarea sau rezilierea contractului de leasing se efectuează cu acordul părților, iar în caz de litigiu - prin hotărârile judecătorei economice de circumscripție conform competenței sale.

[Art.12.al.(1) modificat prin L240/13.06.03, MO138/08.07.03 art.557]

~~(1) Modificarea sau rezilierea contractului de leasing se efectuează cu acordul părților, iar în caz de litigiu prin hotărârile instanțelor de judecată conform competenței lor.~~

(2) Locatorul are dreptul să ceară rezilierea contractului dacă locatarul:

a) nu respectă clauzele contractului;

b) a decis să se lichideze ori instanța de judecată a intentat împotriva lui o procedură falimentară.

(3) Locatarul are dreptul să ceară rezilierea contractului de leasing dacă echipamentul:

a) nu a fost furnizat în termenul stipulat în contract;

b) nu corespunde calității, ansamblului de piese și accesorii sau altor condiții de furnizare (transmitere) ori clauzelor din contract.

(4) Trecerea de la locator la o altă persoană a dreptului de proprietate asupra echipamentului dat în leasing nu servește drept temei pentru modificarea sau rezilierea contractului de leasing.

(5) În cazul modificării sau rezilierii contractului de leasing, părțile nu au dreptul să ceară rambursarea executărilor efectuate conform obligațiilor pînă la momentul modificării sau rezilierii lui, dacă acesta nu prevede altfel.

(6) Modificarea unilaterală sau rezilierea unilaterală a contractului de leasing în temeiuri neprevăzute de prezenta lege atrage după sine răspunderea, în conformitate cu legislația, a părții culpabile pentru pagubele cauzate celeilalte părți.

Articolul 13. Încetarea contractului de leasing

(1) Contractul de leasing încetează în cazul:

a) expirării contractului;

b) rezilierii contractului cu acordul părților sau la cererea unei părți în condițiile art.12.

(2) În cazul expirării contractului, echipamentul:

a) trece în proprietatea locatarului, dacă durata leasingului corespunde cu termenul de amortizare a echipamentului și chiria stabilită în contract a fost plătită integral;

b) poate fi răscumpărat de locator la prețul convenit de părți, dar nu mai mic de valoarea reziduală de inventar a echipamentului, dacă durata leasingului a fost mai mică decît termenul de amortizare a echipamentului;

c) rămîne în posesiunea și folosința temporară a locatarului dacă contractul a fost prelungit de părți la ratele stabilite anterior sau în condiții de reducere a plăților pînă la expirarea termenului de amortizare a echipamentului;

d) se restituie locatorului sau, la indicația lui, unei alte persoane în starea corespunzătoare clauzelor contractului și termenului de amortizare, dacă locatarul a refuzat să-și exercite drepturile acordate la lit.a)-c).

Capitolul III

DREPTURILE, OBLIGAȚIILE ȘI RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR. STIMULAREA LEASINGULUI ȘI PROTECȚIA DREPTURILOR

Articolul 14. Drepturile, obligațiile și răspunderea locatorului

- (1) Locatarul are dreptul:
- a) să aleagă, cu acordul locatarului, echipamentul și vânzătorul (furnizorul) lui;
 - b) să folosească echipamentul în calitate de gaj la obligațiile sale față de terți, dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - c) în cazul în care locatarul încalcă substanțial clauzele contractului, să ceară achitarea integrală înainte de termen a chiriei sau rezilierea contractului cu reparația pagubelor și/sau restituirea echipamentului.
- (2) Locatarul este obligat:
- a) să nu intervină în alegerea echipamentului și a vânzătorului (furnizorului) de echipament pe care o face locatarul, dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - b) să nu opereze modificări fără acordul locatarului în contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament;
 - c) să dea locatarului contra plată în posesiune și folosință temporară echipamentul său;
 - d) să încheie, din însărcinarea locatarului, contract de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament ales de locatar cu vânzătorul (furnizorul) indicat de acesta, să achite costul echipamentului și să încredințeze locatarului executarea obligațiilor sale privind recepționarea lui, formularea cerințelor care izvorăsc din acest contract, dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - e) la expirarea contractului de leasing să primească echipamentul, dacă locatarul nu-și exercită dreptul de a recepționa echipamentul, de a-l achiziționa cu titlu de proprietate sau de a prelunge contractul conform art.13 alin.(2).
- (3) Locatarul poartă răspundere, conform legislației, pentru neexecutarea sau executarea neadecvată a contractului de leasing.
- (4) Locatarul nu poartă răspundere față de locatar pentru modul în care vânzătorul (furnizorul) execută clauzele din contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament și nici pentru prejudiciul adus vieții și sănătății cetățenilor, bunurilor locatarului sau ale terților în procesul folosirii echipamentului, cu excepția cazurilor în care răspunderea pentru alegerea vânzătorului a revenit locatarului ori acesta, încălcând clauzele contractului de leasing, a intervenit în alegere a echipamentului și a vânzătorului (furnizorului) acestuia.

Articolul 15. Drepturile, obligațiile și răspunderea locatarului

- (1) Locatarul are dreptul:
- a) să aleagă independent echipamentul și vânzătorul (furnizorul) lui sau să încredințeze locatarului această alegere;
 - b) să formuleze vânzătorului (furnizorului) de echipament cerințe ce izvorăsc din contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - c) să refuze recepționarea echipamentului ce nu corespunde condițiilor din contractul de leasing și să suspende achitarea către locatar a chiriei pînă cînd va fi eliminată încălcarea clauzelor din contract;
 - d) să ceară rezilierea contractului de leasing în cazul în care locatarul încalcă clauzele lui, precum și reparația pagubelor pricinuite astfel;
 - e) să stabilească independent pe bază contractuală executantul lucrărilor de reparație negarantată și al altor servicii de întreținere a echipamentului;
 - f) să execute înainte de termen obligația achitării chiriei și să răscumpere echipamentul dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - g) la expirarea contractului de leasing, să recepționeze echipament sau să-l achiziționeze cu titlu de proprietate sau să-i prelungească durata de folosire în condiții coordonate cu locatarul dacă contractul nu prevede altfel.

- (2) Locatarul nu are dreptul fără acordul locatorului:
- a) să modifice contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament sau să întrerupă acțiunea lui;
 - b) să gajeze echipamentul, să-l subînchirieze sau să-l înstrăineze unor terți.
- (3) Locatarul este obligat:
- a) să prezinte locatorului informații referitoare la echipament și la vânzătorul (furnizorul) lui;
 - b) să coordoneze cu locatorul proiectul contractului de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament;
 - c) să execute obligațiile de recepționare a echipamentului și de formulare a cerințelor ce izvorăsc din contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - d) să informeze locatorul despre corespunderea echipamentului clauzelor din contractul de vânzare-cumpărare (furnizare);
 - e) pe durata contractului de leasing să asigure integritatea echipamentului, menținerea în stare de funcționare și folosirea lui numai în conformitate cu clauzele din contract;
 - f) să suporte toate cheltuielile pentru recepția, montarea, exploatarea, întreținerea, deservirea tehnică, reparația și asigurarea echipamentului dacă contractul de leasing nu prevede altfel;
 - g) să achite chiria în modul stabilit de contractul de leasing;
 - h) la expirarea contractului de leasing, să restituie locatorului echipamentul în starea stipulată de contract în cazul în care nu-și va exercita dreptul prevăzut la art.13 alin.(2) de recepție, de achiziționare a echipamentului cu titlu de proprietate sau de prelungire a contractului.

(3) Locatarul poartă răspundere, în conformitate cu legislația, pentru neexecutarea sau executarea neadecvată a contractului de leasing.

Articolul 16. Drepturile, obligațiile și răspunderea vânzătorului (furnizorului) de echipament

(1) Drepturile, obligațiile și răspunderea vânzătorului (furnizorului) de echipament se reglementează de legislație și de contractul de vânzare-cumpărare (furnizare).

(2) Dacă în contractul de vânzare-cumpărare (furnizare) de echipament este prevăzută obligația vânzătorului (furnizorului) de a livra și instala echipamentul în termenul și locul stabilit de comun acord cu locatarul, îndeplinirea acestei condiții se autentifică prin acte de recepționare - predare și montare de echipament semnate de vânzător (furnizor) și locatar dacă contractul nu prevede altfel.

(3) Vânzătorul (furnizorul) de echipament poartă răspundere, în conformitate cu legislația, pentru neexecutarea sau executarea neadecvată a contractului de vânzare-cumpărare (furnizare).

Articolul 17. Stimularea leasingului

(1) Stimularea leasingului se efectuează în conformitate cu legislația privind impunerea fiscală și cu actele normative privind amortizarea echipamentului, inclusiv amortizarea accelerată, a cărei aplicare este stabilită de părți în contractul de leasing, înștiințându-se în mod obligatoriu organele fiscale în acest sens.

(2) Echipamentul furnizat Republicii Moldova pe bază de contract de leasing nu este supus taxelor vamale.

(3) La exportarea din Republica Moldova de mărfuri primite de la locatar în limitele și în contul chiriei în formă de marfă (compensare) sau în formă mixtă, locatarul obține aceleași drepturi, înlesniri și alte avantaje ca și producătorii de mărfuri similare referitoare la achitarea tuturor impozitelor și taxelor.

Articolul 18. Protecția drepturilor patrimoniale

(1) Locatarului i se asigură protecția drepturilor asupra echipamentului primit, în bază de

contract de leasing, în posesiune și folosință temporară în aceeași măsură ca și protecția stabilită de legislația civilă asupra dreptului la proprietate.

(2) Este interzisă urmărirea, pentru datoriile locatarului, a echipamentului transmis acestuia în bază de contract de leasing.

(3) Contractul de leasing își menține efectul pe întreaga sa durată și în cazurile în care, după încheierea lui, legislația stabilește norme care înrăutățesc situația părților.

Articolul 19. Soluționarea litigiilor

Litigiile care apar la executarea contractului de leasing se soluționează prin înțelegerea părților, iar dacă acordul nu poate fi realizat, se soluționează de judecătoria economică de circumscripție conform competenței sale.

[Art.19. modificat prin L240/13.06.03, MO138/08.07.03 art.557]

~~Litigiile care apar la executarea contractului de leasing se soluționează prin înțelegerea părților, iar dacă acordul nu poate fi realizat, se soluționează de instanțele de judecată conform competenței lor.~~

Capitolul IV

DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

Articolul 20.

(1) Prezenta lege intră în vigoare la data publicării.

(2) Actele legislative și alte acte normative, pînă la aducerea lor în concordanță cu prezenta lege, se aplică în partea care nu contravine prezentei legi.

Articolul 21.

Guvernul, în termen de două luni:

a) va prezenta Parlamentului propuneri pentru aducerea legislației în vigoare în concordanță cu prezenta lege;

[Lit.a) în redacția Legii nr.493-XIV din 09.07.99]

b) va pune actele sale normative în concordanță cu prezenta lege;

c) va elabora și va aproba:

- normele limită de amortizare a echipamentului și mecanismul amortizării accelerate;

- metodică de calculare a chiriei și modul în care participanții

la tranzacțiile de leasing reflectă operațiunile de leasing în evidența contabilă și în dările de seamă contabile;

d) va examina posibilitățile de aderare a Republicii Moldova la Convenția de la Ottawa cu privire la leasingul financiar internațional, 1988.

PREȘEDINTELE

PARLAMENTULUI

Chișinău, 15 februarie 1996.

Nr.731-XIII.

Petru LUCINSCHI